

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 2 juni 2004

Nr 436—441

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
436	Statsrådets förordning om övervakning av nationella stöd för växtproduktion och husdjursskötsel 2004 .....	1281
437	Inrikesministeriets förordning om parkeringsbot .....	1285
438	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om administration och kontroll av stödsystemet för jordbruksgrödor .....	1287
439	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av beredningsstöd för spånadslin och fiberhampa för år 2002 .....	1293
440	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om övervakning av arealbaserade stöd .....	1294
441	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om övervakningens målsättningar och allmänna organisation .....	1295

## Nr 436

### Statsrådets förordning

#### om övervakning av nationella stöd för växtproduktion och husdjursskötsel 2004

Given i Helsingfors den 27 maj 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 16 § 5 mom., 18 § 4 mom., 19 § 4 mom. och 20 § 3 mom. i lagen av den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) samt 13 § i lagen av den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärings (1336/1992):

1 kap.

#### Allmänna bestämmelser

1 §

##### *Tillämpningsområde*

Denna förordning gäller övervakningen av sådana nationella stöd för växtproduktion och husdjursskötsel inom jordbruket och trädgårdsodlingen som anges i följande förordningar av statsrådet:

1) statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2004 (39/2004), nedan förordningen om *nationellt stöd till södra Finland*,

2) statsrådets förordning om nordligt stöd 2004 (40/2004), nedan *förordningen om nordligt stöd*,

3) statsrådets förordning om nationell

tilläggsdel i miljöstödet för 2004 (289/2004), nedan *förordningen om tilläggsdel*, samt

4) statsrådets förordning om nationellt stöd för potatisproduktion 2004 (37/2004), nedan förordningen om *nationellt stöd för potatisproduktion*.

Denna förordning tillämpas dock inte på sådana stöd till trädgårdsodlingen som avses i 3 kap. i förordningen nationellt stöd till södra Finland och 4 kap. i förordningen om nordligt stöd.

2 §

#### *Definitioner*

I denna förordning avses med *djurgrupp* dikor, mjölkkor, dikokvigor som är minst åtta månader och högst två år gamla, dikokvigor som är över två år gamla, kvigor som är minst sex månader och högst två år

gamla, kvigor som är över två år gamla, tjurar som är minst sex månader och högst två år gamla, tjurar som är över två år gamla, slaktade kvigor, slaktade tjurar, suggor, galtar, slaktsvin, unga avelssuggor, unga avelsgaltar, hönor inklusive moderhönor, moderdjur av anka, broilermödrar, moderdjur av gås, moderdjur av kalkon, hägnade moderdjur av fasan, hägnade moderdjur av and, broilrar, ankor, gäss, kalkoner, hägnade fasaner, hägnade änder, tackor som är minst ett år gamla, tackor under ett år som har lammat, hongetter som är minst ett år gamla, hongetter under ett år som har fått avkomma, avelsston inklusive ponnyston, finska hästar som är minst ett år gamla samt övriga hästar och ponnyer som är minst ett år och högst tre år gamla.

## 2 kap.

### Stöd för växtproduktion

#### 3 §

#### *Påföljder för arealfel i stöd för växtproduktion*

I denna förordning avses med stödtyper i fråga om växtproduktion nordligt hektarstöd, allmänt hektarstöd, stöd till unga jordbrukare, nationell tilläggsdel i miljöstödet samt nationellt stöd för potatisproduktion.

De nationella stöden för växtproduktion, med undantag av den nationella tilläggsdelen i miljöstödet, övervakas och påföljderna fastställs enligt stödform eller stödtyp enligt vad som bestäms i 18 § i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001), nedan *stödlagen*, men inte enligt växtartsgrupp inom dessa. Om övervakning av tilläggsdelen i miljöstödet föreskrivs särskilt i 6 §.

Om skillnaden mellan den uppgivna och den konstaterade mindre arealen i förhållande till den konstaterade arealen är

1) högst 3 procent men dock högst 2 hektar, betalas stödet utgående från den areal som konstaterats vid övervakningen,

2) över 3 procent eller mer än 2 hektar och högst 20 procent, dras den konstaterade överskridningen av från den godkända arealen,

3) över 20 procent men mindre än 50 procent, dras två gånger den konstaterade överskridningen av från den godkända arealen, eller

4) 50 procent eller mer, betalas inget stöd alls.

Såsom foderareal som avses i 7 § 1 mom. 3 punkten i förordningen om nationellt stöd till södra Finland och 12 § 1 mom. 3 punkten i förordningen om nordligt stöd används den foderareal som konstaterats vid övervakningen utan de avdrag som anges i 3 mom.

#### 4 §

#### *Nationellt stöd för potatisproduktion*

Om det i samband med övervakningen framgår att jordbrukaren inte har använt sådant stödberättigat utsäde som avses i 4 § 1 mom. 3 punkten i förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion, skall stöd för potatisproduktion inte betalas för den areal inom vilken det har använts utsäde för vilket stöd inte kan beviljas.

Om jordbrukaren inte hör till det register som avses i 7 § i förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion, kan stöd inte betalas innan det har konstaterats att jordbrukaren har registrerat sig på behörigt sätt.

Fullgörandet av det kontrakt som utgör en förutsättning för förhöjt stöd skall övervakas med hjälp av verifikat över försäljningen av potatis eller någon annan motsvarande utredning. Om det vid övervakningen konstateras att produktionen inte berättigar till förhöjt stöd, skall stöd inte betalas för den areal vars produktion inte berättigar till stöd.

Vid övervakningen skall man på basis av försäljningskvitton eller andra verifikat kontrollera användningen av potatis på gården samt för försäljning. Om det vid övervakningen konstateras att potatis odlas för eget bruk eller till foder skall stöd inte betalas till denna del.

#### 5 §

#### *Övervakning av normal jordbrukarsed på orten*

Förutsättningarna för normal jordbrukarsed

på orten definieras i 10—12 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om administrationen av nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2004 (177/2004) och i 16 och 19 § i stödlagen finns bestämmelser om sänkning och förvägran av stöd på grund av att normal jordbrukarsed inte iakttagits.

## 6 §

*Övervakning av den nationella tilläggsdelen i miljöstödet*

Den nationella tilläggsdelen i miljöstödet betalas för den areal som konstaterats och godkänts för växterna vid övervakningen av bas- och tilläggsåtgärder i samband med miljöstödet, så som därom bestäms i 4 § 2 mom. i förordningen om tilläggsdel, dock högst för den areal för växten i fråga som berättigar till tilläggsdel och som jordbrukaren uppgett i stödansökan 2004.

Tilläggsdel betalas för de växter som anges i 6 § i förordningen om tilläggsdel till högst samma belopp som stödet för den växt som jordbrukaren uppgett.

Med avvikelse från vad som bestäms ovan om fastställande av nationell tilläggsdel i miljöstödet i Fasta Finland, görs på Åland i den nationella tilläggsdelen i miljöstödet ett avdrag som är lika stort som de eventuella påföljderna vid övervakningen av miljöstödet.

## 7 §

*Påföljder som hänför sig till miljövillkoren för nordligt stöd*

Om de i 9 § i förordningen om nordligt stöd avsedda miljövillkor för stöd som baserar sig på odlingsarealen inte har iakttagits på jordbruksskiftet, sänks de nordliga stöd som beviljas för skiftet med 20 procent.

## 3 kap.

**Stöd för husdjursskötsel**

## 8 §

*Påföljder i fråga om stöd för husdjursskötsel*

Konstateras det att på lägenheten på räk-

ningsdagen eller under någon annan period för fastställandet skillnaden mellan det anmälda och det vid övervakningen på basis av bokföringen eller på annat sätt fastställda faktiska djurantalet för en djurgrupp i förhållande till det faktiska djurantalet är

1) högst 5 procent eller högst två djur, används som grund för fastställande av stöd det faktiska djurantalet,

2) över 5 procent, men högst 20 procent, eller om skillnaden är antingen tre eller fyra djur, används som grund för fastställande av stöd det djurantal som fås genom att från det faktiska djurantalet avdras skillnaden mellan det uppgivna och det faktiska djurantalet,

3) över 20 procent, men högst 40 procent, används som grund för fastställande av stöd det djurantal som fås genom att från det faktiska djurantalet avdra den dubbla skillnaden mellan det uppgivna och det faktiska djurantalet, eller

4) över 40 procent, antecknas det djurantal som används som grund för fastställande av stöd som noll.

Om det konstateras att en djurgrupp inte alls har bokförts eller om det djurantal som utgör grund för fastställande av stöd på basis av bokföringen inte kan utredas på ett tillförlitligt sätt, betalas för denna djurgrupp inte något stöd för stödåret i fråga.

Om det vid kontroll av förteckningen över nötkreatur samt de verifikat som gäller djur konstateras att antalet stödberättigade dagar för nötkreaturen på lägenheten ändras med mer än fyra dagar, skall det genomsnittliga antalet nötkreatur på lägenheten räknas på nytt.

## 9 §

*Påföljder som hänför sig till produktionssättet i fråga om stöd för husdjursskötsel*

I 20 § i stödlagen finns bestämmelser om förvägran av stöd på grund av att det gängse produktionssätt som anges i 10 § 2 mom. 2 punkten i stödlagen inte har iakttagits.

Om det i samband med övervakningen av gården framkommer att djuren sköts eller behandlas i strid med djurskyddslagen (247/1996) eller de bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av den, skall

överträdelserna omedelbart anmälas till kommunalveterinären, hälsovårdsinspektören eller polisen.

Den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten skall informeras om att utredning av saken har inletts.

#### 4 kap.

### Särskilda bestämmelser

#### 10 §

##### *Förfarande*

Om den skillnad som fastställs i areal eller djurantal leder till ett annat slutresultat än den skillnad som fastställs i procent, används vid kontrollen det resultat som är mera fördelaktigt för sökanden.

I stödet för växtproduktion skall de avdrag för påföljder som beror på fel i arealen göras före avdrag för andra påföljder.

I stödet för husdjursskötsel skall den sänkning för påföljder som beror på skillnader i djurantal göras före sänkningar på grund av andra påföljder.

#### 11 §

##### *Verknningar av övervakningen av EU-stöd*

Vid övervakningen av sådana stöd som helt eller delvis finansieras av Europeiska gemen-

Helsingfors den 27 maj 2004

skapen i samband med övervakningen av nationella stöd skall vid övervakningen och underrättandet om detta till stödtagaren iaktas vad som i kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystem för vissa av gemenskapens stödordningar som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92 bestäms om de allmänna principerna för kontroller.

#### 12 §

##### *Förvaring av bokföring*

Sökanden skall för eventuella kontroller spara alla dokument som ansluter sig till ansökan om stöd, förteckningar som anknyter till bokföringen samt kvitton på köp och försäljning eller andra kvitton åtminstone under det år för vilket stöd söks samt de tre följande åren.

#### 13 §

##### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 2 juni 2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Esa Hiiva

Nr 437

## Inrikesministeriets förordning om parkeringsbot

Given i Helsingfors den 19 maj 2004

I enlighet med inrikesministeriets beslut föreskrivs med stöd av 7 § 1 mom. lagen den 3 april 1970 om parkeringsbot (248/1970), sådant detta lagrum lyder i lag 969/2001:

<b>Kommun / stad</b>	<b>Euro</b>		
	1 §	Keuruu	30
		Kiikoinen	20
<i>Parkeringsbot är i följande kommuner och städer:</i>		Kinnula	25
		Kyrkslätt	25
		Kivijärvi	25
		Karleby	25
		Konnevesi	30
		Korpilahti	30
		Kotka	30
		Kouvola	25
		Kristinestad	20
		Kuhmoinen	30
		Kuopio	35
		Kuusamo	25
		Kuusankoski	25
		Kyyjärvi	25
		Lahtis	40
		Villmanstrand	30
		Laukaa	30
		Lavia	20
		Leivonmäki	30
		Lojo	30
		Luhanka	30
		S:t Michel	30
		Multia	30
		Muurame	30
		Mänttä	20
		Nådendal	20
		Nokia	25
		Närpes	20
		Uleåborg	40
Esbo	40		
Forssa	15		
Fredrikshamn	10		
Hankasalmi	30		
Hangö	15		
Helsingfors	40		
Hyvinge	25		
Tavastehus	30		
Idensalmi	25		
Imatra	30		
Joensuu	35		
Joutsa	30		
Jyväskylä	35		
Jyväskylä landskommun	30		
Jämsä	30		
Jämsänkoski	30		
Träskända	40		
S:t Karins	15		
Kajana	25		
Kannonkoski	25		
Karstula	25		
Kaskö	20		
Grankulla	25		
Kemi	20		
Kervo	35		

Petäjävesi	30	Tusby	20
Jakobstad	20	Uurainen	30
Pihtipudas	30	Vasa	30
Pikis	10	Valkeakoski	25
Birkala	15	Vammala	20
Björneborg	35	Vanda	40
Borgå	30	Varkaus	20
Punkalaidun	20	Viitasaari	30
Pylkönmäki	25	Ylöjärvi	15
Brahestad	25	Äetsä	20
Reso	20	Äänekoski	30
Raumo	30		
Riihimäki	25		
Rovaniemi	40		
Saarijärvi	25		
Salo	25		
Nyslott	30		
Seinäjoki	25		
Siilinjärvi	30		
Sibbo	25		
Sjundeå	25		
Sumiainen	30		
Suodenniemi	20		
Suolahti	30		
Ekenäs	15		
Tammerfors	40		
Toivakka	30		
Åbo	40		

## 2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2004. Genom denna förordning upphävs inrikesministeriets förordning om parkeringsbot den 22 november 2001 (1086/2001), inrikesministeriets förordning om parkeringsbot den 18 juni 2002 (553/2002), inrikesministeriets förordning om parkeringsbot den 20 december 2002 (1268/2002), inrikesministeriets förordning om parkeringsbot den 27 juni 2003 (657/2003) och inrikesministeriets förordning om parkeringsbot den 3 december 2003 (1220/2003).

Helsingfors den 19 maj 2004

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

Överinspektör *Riitta Aulanko*

Nr 438

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning**  
**om administration och kontroll av stödsystemet för jordbruksgrödor**

Given i Helsingfors den 28 maj 2004

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994) sådant detta lagrum lyder i lag 273/2003:

1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning gäller det integrerade system för administration och kontroll av stödsystemet för jordbruksgrödor och därtill ansluten trädning, nedan det integrerade systemet, vilket skall iakttas vid tillämpning av rådets förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor, nedan förordningen om jordbruksgrödor.

Bestämmelser om det integrerade systemet ingår i rådets förordning (EEG) nr 3508/92 om ett integrerat system för administration och kontroll av vissa stödsystem inom gemenskapen, nedan administrationsförordningen. Bestämmelser om det integrerade systemet ingår dessutom i kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystemet för vissa av gemenskapens stödsystem, nedan

tillämpningsförordningen, som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92.

2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) ansökan om stöd jord- och skogsbruksministeriets blanketter för ansökan om stöd för ifrågavarande år på det sätt som anges i den förordning som jord- och skogsbruksministeriet utfärdar årligen och som gäller ansökan om stöd för jordbruksgrödor och anmälan om arealer i samband med djurbi-drag,

2) anmälan om såningsareal, anmälan om ändringar i uppgifterna om odlingsareal på jord- och skogsbruksministeriets blankett nummer 117 för ifrågavarande år,

3) ändringsblankett för basskiften jord- och skogsbruksministeriets ändringsblankett för basskiften nr 102C för ifrågavarande år för ansökan om stöd,

4) överföring av besittningen av en hel lägenhet en generationsväxling som gäller en hel lägenhet, köp, försäljning, arrendering av en hel lägenhet eller ändring av bolagsform

samt sådana fall där besittningsrätten på grund av äktenskap eller dödsfall förändras, antingen så att besittningen övergår till en helt ny eller till en annan stödtagare som redan tidigare har ansökt om stöd för en annan lägenhet.

## 2 kap.

### Ansökan om stöd och utmärkning av skiften

#### 3 §

##### *Ansökan om stöd för jordbruksgrödor*

Ansökan om arealstöd för jordbruks- och ensilagegrödor, nedan stöd för jordbruksgrödor, och om därtill ansluten trädesersättning (ansökan om stöd) skall inlämnas till den myndighet som avses i 14 § på det sätt som anges i den förordning som jord- och skogsbruksministeriet utfärdar årligen och som gäller ansökan om stöd för jordbruksgrödor och anmälan om arealer i samband med djurbidrag.

#### 4 §

##### *Minsta jordbruksskifte som kan stödas*

Det minsta jordbruksskifte för vilket stöd för jordbruksgrödor kan sökas och betalas eller som kan godkännas som foderareal är 0,05 hektar.

#### 5 §

##### *Utmärkning av skiften*

Sökanden skall i ansökan med siffror samt bokstavsbeteckningar ange alla nya, förändrade och i jordbruksanvändning kvarstående oförändrade bas- och jordbruksskiften.

Med basskifte avses ett åkerområde eller något annat jordbruksområde som hör till en gårdsbruksenhet och som avgränsas av ett vattendrag, ett kantdike, en väg, en skog, en gräns för ägorätt, en gräns för ett produktionsområde, en gräns för ett område som berättigar till stöd för jordbruksgrödor, en kommungräns eller motsvarande. Ett basskifte omfattar endast ett markanvändnings-

slag och hör till en enda gårdsbruksenhet med undantag för samfällda betesområden och på växtföljden baserade regelbundna årliga byten av jordbruksskiften mellan gårdsbruksenheter samt eventuella trädgårdsland som brukas till husbehov och som inte omfattas av arrendering eller utarrendering av basskiftet och inte är föremål för en ansökan om stöd. Basskiftena skall anges i ansökningsblanketterna med de signum som myndigheterna har givit dem eller som U-skiften.

Ett jordbruksskifte som avses i artikel 1.4 i administrationsförordningen är högst så stort som ett basskifte och ansluter sig alltid till ett sådant. Jordbruksskiftena i varje basskifte anges med bokstäver från A framåt.

#### 6 §

##### *Fastställande av gränsen för ett basskifte*

Gränsen för ett basskifte går längs kanten av den odlade åkerarealen, om basskiftet avgränsas av ett vattendrag, en väg, en skog, en gräns för ägorätt, en gräns för ett produktionsområde, en gräns för ett område som berättigar till stöd för jordbruksgrödor, en kommungräns eller en annan motsvarande gräns.

Om gränsen för ett basskifte som avgränsas av ett kantdike bestäms i 7 och 8 § i denna förordning.

#### 7 §

##### *Godkännande av ett högst tre meter brett kantdike som en del av arealen av ett basskifte och ett jordbruksskifte*

Ett högst tre meter brett kantdike som utgör en del av traditionella jordbruks- och markanvändningsmetoder kan godkännas som en del av den stödberättigande arealen av ett basskifte och ett jordbruksskifte fram till gränsen för basskiftet. Gränsen för basskiftet går mitt i kantdiket. Kantdikets bredd mäts från ett sådant ställe på gränsen mellan diket och åkern, dvs. dikeskanten, där dikesbredden motsvarar den genomsnittliga dikesbredden.

Den sammanlagda bredden av kantdiket, som mäts från basskiftesgränsen, och den icke odlade dikesrenen får vara högst två meter för



att detta område skall kunna godkännas som en del av arealen av ett odlat jordbruksskifte. Med icke odlad dikesren avses dikesren på vilken det inte växer sådana kulturväxter som odlas på jordbruksskiftet.

Undantag från 2 mom. utgör en dikesren eller en skyddsremsa som uppfyller de horisontala miljövillkoren eller villkoren för miljöstöd för jordbruket och som finns längs ett vattendrag eller ett kantdike som klassificerats som utfallsdike. Bredden av en sådan dikesren eller en sådan skyddsremsa mäts från dikeskanten till kanten av växtbeståndet på jordbruksskiftet invid dikesrenen eller skyddsremsan på ett sådant ställe där bredden av dikesrenen eller skyddsremsan motsvarar den genomsnittliga bredden av dikesrenen eller skyddsremsan.

## 8 §

*Godkännande av ett över tre meter brett kantdike som en del av arealen av ett basskifte och ett jordbruksskifte*

Ett över tre meter brett kantdike godkänns inte som en del av den stödberättigande arealen av ett basskifte och ett jordbruksskifte. Gränsen för basskiftet går längs gränsen mellan det över tre meter breda kantdiket och åkern, dvs. dikeskanten.

Den icke odlade dikesrenen, mätt från kanten av kantdiket till kanten av växtbeståndet på ett jordbruksskifte, får vara högst två meter bred för att den skall kunna godkännas som en del av arealen av ett odlat jordbruksskifte.

Undantag från 2 mom. utgör en dikesren eller en skyddsremsa som uppfyller villkoren för miljöstöd för jordbruket och som finns längs ett vattendrag eller ett kantdike som klassificerats som utfallsdike. Bredden av en sådan dikesren eller en sådan skyddsremsa mäts från dikeskanten till kanten av växtbeståndet på jordbruksskiftet invid dikesrenen eller skyddsremsan på ett sådant ställe där bredden av dikesrenen eller skyddsremsan motsvarar den genomsnittliga bredden av dikesrenen eller skyddsremsan.

Områden som är bredare än de icke odlade områden som avses i 2 och 3 mom. skall bilda ett separat jordbruksskifte.

## 9 §

*Godkännande av ett tegdike som en del av arealen av ett basskifte och ett jordbruksskifte*

Ett tegdike som utgör en del av traditionella jordbruks- och markanvändningsmetoder och den icke odlade dikesrenen kan, om de ligger inom eller på gränsen till ett jordbruksskifte, godkännas som en del av den stödberättigande arealen av ett basskifte och ett jordbruksskifte, om den sammanlagda bredden av diket och dikesrenen inte överskrider tre meter. Bredden av diket och dikesrenen mäts från ett sådant ställe där deras sammanlagda bredd motsvarar den genomsnittliga bredden.

Med tegdike avses ett dike som ligger inom ett basskifte och som i huvudsak endast avleder vatten som samlats på basskiftet.

## 10 §

*Utelämnande av områden med träd och buskar*

De områden av ett dike, en del av ett dike eller en icke odlad dikesren inom ett basskifte på vilka det växer träd eller buskar skall inte räknas till arealen av basskiftet. Då går basskiftets gräns längs den kant av trädbeståndet som ligger mot den odlade arealen.

På andra områden än dikesområden skall alla områden med träd och buskar åtskiljas från arealen av basskiftet.

## 11 §

*Anmälningsnoggrannheten i fråga om arealen*

Bas- och jordbruksskiftenas odlade och icke odlade arealer skall uppges i hektar med två decimalers noggrannhet.

## 12 §

*Arealer som administrationen har godkänt*

Sådana arealer enligt artikel 44.1 i tillämpningsförordningen som administrationen har

godkänt är arealer som mätts med takymeter, GPS-utrustning eller med en motsvarande mätnoggrannhet vid en kontroll i det andra skedet som administrationen utfört.

Om mätresultat som avses i 1 mom. inte är tillgängliga, utgör de senast digitaliserade arealer som meddelats producenten före inlämnandet av stödansökan arealer som administrationen har godkänt.

Till den digitaliserade areal som avses i 2 mom. och som administrationen har godkänt hör digitaliseringsfel gällande gränslinjen för ett basskifte. Till den digitaliserade areal som administrationen har godkänt hör också permanent icke odlade områden innanför den digitaliserade gränslinjen för basskiftet, då den som ansöker om stöd har minskat permanent icke odlad areal från basskiftets areal även om den permanent icke odlade arealen konstateras vara större vid övervakningen. För att de permanent icke odlade områdena innanför den digitaliserade gränslinjen för basskiftet skall kunna godkännas förutsätts dock att den som ansöker om stöd vid behov har delat in jordbruksskiftena på ett korrekt sätt inom gränserna för mätnoggrannheten och att den permanent icke odlade areal som mäts vid övervakningen inte leder till förkastande av hela skiftet på grund av arealskillnaden enligt artikel 32—34 i tillämpningsförförordningen, sådana de lyder ändrade genom kommissionens förordning EG nr 118/2004 samt artikel 35.

### 13 §

#### *Kartbilaga*

Till ansökan om stöd skall fogas en karta, om

1) producenten vill ändra på digitaliseringen av ett sådant basskifte som kommit i producentens ägo eller besittning efter föregående år,

2) basskiftets gränser har förändrats jämfört med den föregående digitaliserade basskifteskarta som har tillställts producenten,

3) stöd söks för ett nytt basskifte eller ett sådant basskifte som har odlats men som inte har digitaliserats tidigare, eller

4) driftscentrets läge har ändrats.

Av den karta som avses i 1 mom. skall framgå det aktuella basskiftet och alla dess gränser.

Som kartbilaga till ansökan om stöd godkänns en kopia i skala 1:5 000 av utskrivna digitaliserade basskifteskartor. Om en sådan kopia inte finns godkänns en kopia i skala 1:5 000 av ortokartor med gränselement och en kopia i skala 1:10 000 av grundkartor på vilka fastighetsgränserna utmärkts.

### 14 §

#### *Inlämnande av ansökningar om stöd*

Ansökan om stöd och utredningarna med bilagor skall lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där gårdsbruksenhetens driftscentrum är beläget. Om lägenheten saknar driftscentrum, skall ansökan lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där huvuddelen av lägenhetens åkrar är belägna.

En ansökan om stöd som har lämnats in per post anses ha lämnats in i tid om den postförsändelse som innehåller ansökan är poststämplad den sista ansökningsdagen och är riktad till den behöriga landsbygdsnäringsmyndigheten.

### 15 §

#### *Ansökningar som lämnats in för sent*

På stöd för jordbruksgrödor och därtill ansluten trädesersättning som utbetalats med stöd av en försenad stödansökan eller bilagan till stödansökan görs avdrag enligt vad som bestäms i artikel 13 i tillämpningsförförordningen.

### 16 §

#### *Återkallelse av hela stödansökan eller ett skifte i stödansökan*

Hela stödansökan eller ett skifte eller en del av ett skifte kan återkallas så som framgår av artikel 14 i tillämpningsförförordningen. Återkallelsen skall anmälas skriftligen till den

myndighet som avses i 14 § innan de kontrollkontakter som avses i artikel 14.1 andra stycket i tillämpningsförordningen.

### 3 kap.

#### Överföring av besittningsrätt

##### 17 §

#### *Möjligheter att ändra på jordbruksskiften efter ansökningstiden*

Det är möjligt att i stödansökan lägga till enskilda jordbruksskiften som ännu inte deklarerats i stödansökan och att göra ändringar avseende användningen eller stödordningen enligt artikel 8 i tillämpningsförordningen. Stöd för jordbruksgrödor kan betalas till någon annan än sökanden för ett enskilt jordbruksskifte, om utredningar om saken och blankett nummer 117 (anmälan om såningsarealer) samt ändringsblankett nummer 102C för basskifte senast den 15 juni inlämnas till den myndighet som avses i 14 §. Om Europeiska gemenskapens kommission av särskilda skäl beviljar undantag från den sista såningsdagen, skall blanketterna lämnas in senast den sista såningsdag som kommissionen har fastställt genom undantagsförordning i de områden som undantaget omfattar.

Gårdbruksenhet och sökande definieras vid tillämpningen av ändringsmöjligheten i enlighet med artikel 1.4 i administrationsförordningen.

##### 18 §

#### *Överföring av besittningen av en hel lägenhet*

När besittningen av en hel lägenhet överförs enligt artikel 50 i tillämpningsförordningen efter att stödansökan har lämnats men före utbetalningen av stöd för jordbruksgrödor, skall stödet betalas till den som övertar gårdsbruket. Besittningen skall dock överföras senast den 31 augusti.

Utredningar om saken och blankett nummer 156 skall inlämnas till den myndighet som avses i 14 § senast den 11 september.

### 4 kap.

#### Särskilda bestämmelser

##### 19 §

#### *Mätning noggrannheten i fråga om övervakningen*

Vid övervakningen av stöd för jordbruksgrödor och trädesersättning samt vid bestämmandet av påföljderna av missbruk tillämpas kommissionens anvisningar och den mätning noggrannhet som används vid nationella lantmåteriförrättningar.

##### 20 §

#### *Övervakning av stöd för jordbruksgrödor*

Stöd för jordbruksgrödor och trädesersättning övervakas på det sätt som anges i den förordning som jord- och skogsbruksministeriet utfärdar årligen och som gäller övervakning av arealbaserade stöd.

##### 21 §

#### *Minimibeloppet av stödet för jordbruksgrödor*

Stöd för jordbruksgrödor beviljas inte om beloppet av stödet är 50 euro eller mindre.

##### 22 §

#### *Förvaring av dokument*

Producenten skall förvara dokument som hänför sig till ansökan om stöd för jordbruksgrödor under en tid som omfattar minst det år då ansökan gjordes och tre kalenderår därefter.

##### 23 §

#### *Ändringssökande*

Ändring i beslut som kommunens landsbygdsnäringsmyndighet fattar i fråga om stöd för jordbruksgrödor och trädesersättning i anslutning därtill får sökas i den ordning som föreskrivs i 10 § i lagen om förfarandet

vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992).

5 kap.

**Ikraftträdande- och övergångsbestämmelser**

24 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 2 juni 2004.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 15 februari 2000 om administration och kontroll

Helsingfors den 28 maj 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

av stödsystemet för jordbruksgrödor (155/2000) jämte ändringar.

25 §

*Övergångsbestämmelser*

Hänvisningar i andra lagar eller förordningar till det jord- och skogsbruksministeriets beslut om administration och kontroll av stödsystemet för jordbruksgrödor, som upphävs genom denna förordning, anses avse hänvisningar till denna förordning.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Arja-Leena Kirvesniemi

## Nr 439

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande****om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av beredningsstöd för spånadslin och fiberhampa för år 2002**

Utfärdat i Helsingfors den 26 maj 2004

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av beredningsstöd för spånadslin och fiberhampa för år 2002.....	41/04	26.5.2004	2.6.2004

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 26 maj 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Mikko Jortikka

## Nr 440

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om övervakning av arealbaserade stöd**

Utfärdat i Helsingfors den 28 maj 2004

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om övervakning av areal- baserade stöd.....	37/04	28.5.2004	2.6.2004

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 28 maj 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Tommi Kämpe

## Nr 441

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**  
**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om övervakningens målsättningar och**  
**allmänna organisation**

Utfärdat i Helsingfors den 28 maj 2004

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om övervakningens målsättningar och allmänna organisation .....	42/04	28.5.2004	2.6.2004

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 28 maj 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Tommi Kämpe

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 436—441, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2004

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663